

РЕЦЕНЗИИ

Надежда Ровенко

БЕЗГРАНИЧНЫЙ КРУГ ВОПРОСОВ. РЕЦ. НА КН.: ДЕТСКОЕ ЧТЕНИЕ: ПРОБЛЕМЫ РЕЦЕПЦИИ И ИНТЕРПРЕТАЦИИ (2020); М. ЧЕРНЯК, Е. ЦВЕТКОВА ДЕТЛИТ ПО-ВЗРОСЛОМУ: БИБЛИОНАВИГАТОР ПО СОВРЕМЕННОЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ (2022)

В рецензии на коллективную монографию «Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации» (2020, под редакцией В. Д. Черняк и М. А. Черняк) и книгу Марии Черняк и Елены Цветковой «ДЕТЛИТ по-взрослому: библионавигатор по современной детской литературе» (2022) дается характеристика этих изданий, раскрывается их тематическая и содержательная связь. Автор рецензии подчеркивает актуальность поставленных проблем и путей их решения, отмечает выявленные исследователями современные тенденции в художественной словесности для детей. По поводу некоторых позиций и выводов рецензент дискутирует с авторами, но в целом положительно оценивает результат их изысканий. Авторы коллективной монографии вводят в научный оборот содержательные наблюдения о языке детской литературы, ее восприятии читателями-детьми и интерпретации текстов, обращают внимание на комментарии к произведениям, входящим в круг детского чтения. В книге М. Черняк и Е. Цветковой акцент сделан на умении ориентироваться в новинках современной детской литературы, в чем, по мнению рецензента, заключается продуктивность и научная значимость издания. Автор рецензии подчеркивает удачную структуру и композицию библионавигатора, обращает внимание на оригинальность материала.

Ключевые слова: детская литература, детское чтение, комментированное чтение, библионавигатор

Надежда Вилениновна Ровенко

Петрозаводский государственный университет, Петрозаводск

rovenko@petrsu.ru

Рецензируемые книги представляют собой результат исследования феноменов детского чтения и детской литературы, между которыми авторы проводят различие: «необходимо развести понятия „детское чтение“ и „детская литература“». Под детской литературой понимаются произведения, написанные профессиональными авторами для детей. Круг же детского чтения включает в себя не только литературные, но и фольклорные тексты, прежде всего фольклорные сказки (правда, обычно пересказанные специально для детей), кроме того, в круг детского чтения входят и некоторые произведения, создававшиеся не для детей» [Носова, Черняк 2020, 52]. Таким образом, детское чтение — это тексты, созданные не только для детей, но в целом доступные восприятию ребенка, что «предполагает междисциплинарные и разноаспектные подходы» [Детское чтение 2020, 5]. Поэтому в коллективной монографии «Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации» принимают участие как литературоведы, так и лингвисты. Издание рассчитано на широкий круг читателей: «книга может быть полезна для филологов, педагогов, лексикографов, студентов и аспирантов, а также для всех, кого интересует детское чтение как составляющая культурного кода нации» [Там же, [аннот.] 2].

Не видим необходимости детально характеризовать структуру коллективной монографии, отметим лишь, что она состоит из восьми разделов, на наш взгляд, логично структурированных: от освещения проблем психологии детского чтения дошкольников и младших школьников авторы переходят к проблемам рецепции и интерпретации подросткового чтения. Все статьи информативны, часть из них представляет опыт конкретного анализа произведений, при этом авторская позиция, некоторые формулировки и выводы представляются полемичными и требуют уточнения.

Монография открывается разделом «Детское чтение в социокультурном контексте», написанным М. А. Черняк, где ставится вопрос о значении детской литературы в современном литературном процессе, а также в чтении детей и подростков. Второй раздел «Детское чтение и речевая деятельность ребенка» включает в себя статьи «Психолингвистические аспекты детского чтения: аудирование и самостоятельное воспроизведение текста детьми 6–11 лет» М. Б. Елисеевой и «Модификация стихотворного текста в речи ребенка и проблемы понимания» Т. А. Кругляковой. Исследование М. Б. Елисеевой базируется на современных отзывах детей и их родителей, результатах анкетирования воспитателей детских садов и студентов РГПУ им. А. И. Герцена, на исследовании

магистранта В. К. Голубевой и ставших уже классикой психолого-педагогических подходах Л. С. Выготского, что не вызывает вопросов. Но в ситуации, когда автор свои рассуждения о психолингвистических аспектах чтения ребенка, живущего в XXI в., подкрепляет ссылками на работы 1936 и 1941 гг., логично задать вопрос: существует ли современная научная литература по данной проблеме? Бесспорно, ученые должны учитывать работы предшественников¹, но бесспорно и то, что проблемы чтения в начальной и средней школе, так же как и психология навыка чтения, сегодня находятся под пристальным вниманием психологов и педагогов. Кардинально изменился фон жизни читателя-ребенка, и это не может не влиять на психологию детского чтения. Статья «Модификация стихотворного текста в речи ребенка и проблемы понимания» Т. А. Кругляковой выводит на первый план проблему комментированного чтения, размышления над которой далее становятся основной идеей коллективной монографии. Фокусировка исследователей на этой теме связана с «увеличивающейся пропастью между современным ребенком-читателем и текстом» [Круглякова 2020, 32]. Аналитические наблюдения автора логически подводят к выводу: «Ценным материалом для практической работы должны стать психолингвистические исследования детской рецепции» [Там же, 50]. Таким образом, обе статьи дополняют друг друга и свидетельствуют о необходимости продолжения изысканий по данной проблематике, а также более глубокого и всестороннего изучения современной психолого-педагогической научной литературы.

Не подлежит сомнению наблюдение Н. П. Носовой и В. Д. Черняк, высказанное ими в статье «Детское чтение и интертекстуальный тезаурус языковой личности», о «прецедентных именах и прецедентных высказываниях, сформированных в сознании русской языковой личности именно мультфильмами» [Носова, Черняк 2020, 54]. И это касается не только известных произведений Э. Успенского, А. Линдгрена и А. Милна. Далеко не в каждой семье, как века минувшего, так и века нынешнего, есть детская книжная полка, а вот телевизор и/или различные интернет-платформы, транслирующие самый разный видеоконтент: фильмы, мультфильмы. Мемы, связанные с их сюжетами и героями, сегодня являются важной частью культуры детства, формирующей тезаурус языковой личности ребенка (как, впрочем, и взрослого). «Экранная версия» становится популярнее книжной и оказывает иногда чрезмерное влияние на формирование языковой личности. Можно ли и нужно ли это

преодолеть? Как это сделать? Кто это должен делать? Вот минимум вопросов, возникающих после чтения статьи.

Анализ «феномена языковой игры применительно к сфере художественного текста» [Гридина 2020, 72] представлен в статье Т. А. Гридиной «Коды языковой игры в жанре детского детектива (на материале серии книг „Все приключения кота да Винчи“»)». Автор рассматривает механизмы языковой игры применительно к лингвокреативной природе ребенка. Материалом исследования стала адресованная читателям младшего школьного возраста серия книг современной писательницы Кати Матюшкиной «Все приключения кота да Винчи», для взрослого читателя — явная ассоциация с романом Дэна Брауна «Код да Винчи». Автор статьи анализирует эту «игровую трансформу в связи с вопросом о том, на кого она рассчитана и как вписывается в развиваемый детективный сюжет» [Там же, 73]. В самой статье речь преимущественно идет об одной из книг серии — «Улыбка Анаконды», «содержащей аллюзию на самую известную картину Леонардо да Винчи „Джоконда“... Игровой эффект создает ассоциативное отождествление *Джоконда* с созвучным *Анаконда* (названием огромной африканской змеи, переведенным в класс онимов)» [Там же, 80]. Трудно не согласиться с автором статьи, поставившим вопрос о том, «насколько эти аллюзии оправданны в содержательно-характеристическом ключе, не является ли языковая игра в данном случае чисто внешним (формальным) приемом отсылки к некоему прототипу и не „дискредитируется“ ли сам прецедентный прототип такими трансформациями. Ср. *Джоконда* и *Анаконда*, *Пушкинский музей* и *Кукушкинский музей* и т. п. Да и само имя Леонардо да Винчи (как обыгрываемый — через отсылку к названию романа „Код да Винчи“ — прототип имени главного персонажа) в тексте выступает в качестве карикатурной характеристики „псевдогениальности“ самовлюбленного кота-детектива» [Там же, 87–88]. Книги становятся благодатным полем для исследователя языковых игр, но «...глубина считывания этих игр явно рассчитана автором не столько на ребенка, сколько на эрудицию взрослого читателя, и собственно „писательский круг“» [Там же, 93].

В пятом разделе «Литературоведческое и лингвистическое комментирование текстов детской литературы» размещены три статьи, исследующие «проблему понимания текста, связанную и с обеднением лексикона, с агнонимичностью ранее общепонятных лексических единиц, и с естественной динамикой культурного кода» [Детское чтение 2020, 6]. В. Д. Черняк и М. А. Черняк в статье

«Восприятие произведений детской литературы и проблемы комментирования» наглядно доказывают, что понимание текстов XX в. (например, произведений таких авторов как А. Гайдар, В. Катаев, А. Рыбаков, Л. Пантелеев, Л. Кассиль и др.) зависит от квалифицированных комментариев. Пример подобного комментирования представлен в серии «Руслит», издаваемой с 2015 по 2018 гг. И. Бернштейном, который привлек к работе специалистов по русской литературе, истории и культуре — О. Лекманова, Р. Лейбова, Д. Козлова, С. Дудкина, О. Михайлову и др., а к комментированию переиздания «Денискиных рассказов» — Д. Драгунского [Черняк, Черняк 2020, 117]. Ситуация не нова: когда XIX век меняется на XX, а тот, в свою очередь, на XXI, то «изменяются исторические условия, а вместе с ними меняются общественные, религиозные и семейные традиции детского чтения» [Там же]. Ощутимой становится необходимость в комментариях к произведениям прошлых веков, которая была обозначена еще в 1980-е гг. комментарием Ю. М. Лотмана к роману А. С. Пушкина «Евгений Онегин»; на уроках литературного чтения в начальной школе, а затем на уроках литературы в среднем и старшем звене предполагается обязательная лексическая работа с архаизмами, историзмами, неологизмами как один из элементов обучения. Авторы статьи утверждают, что «утрата определенных фрагментов словаря связана с естественным обновлением реалий окружающего мира, с изменением отношений в социуме, причем не только в своей стране» [Там же, 110]. Может быть, поэтому не стоит объяснять каждое неизвестное слово, иначе разрушится впечатление, например, от стихотворного текста; с другой стороны, часть слов всегда понятна из контекста, и далеко не всегда эти слова являются значимыми в понимании авторской идеи. Возможно, нет ничего плохого в том, что «комсомольцы и пионеры», «корогаз и Первомай», «красные и белые» уйдут в словари и учебники, станут «элементами давней истории», а дети будут читать современные и более понятные им произведения? Данную позицию обосновывает О. О. Михайлова в статье «„Цирковые“ сюжеты в „Денискиных рассказах“ В. Ю. Драгунского: проблемы комментирования и рецепции»: «По данным Российской книжной палаты за 2018 год, В. Ю. Драгунский входит в „двадцатку“ самых издаваемых авторов детской литературы с общим тиражом более 300 000 экземпляров. Обилие хронологически отмеченной лексики, реалий советской эпохи не повлияло на востребованность „Денискиных рассказов“ современным читателем, взрослым и ребенком» [Михайлова 2020, 141]. Возвращаясь к статье В. Д. Черняк

и М. А. Черняк, процитируем следующее: «Сегодня, в условиях явно наметившейся тенденции реставрации советского дискурса в разных его формах, мифологизации советского прошлого, проблема интерпретации хронологически отмеченных лексических единиц и прецедентных феноменов оказывается особенно актуальной» [Черняк, Черняк 2020, 111]. К детскому чтению, которое «меняется с каждой эпохой», на наш взгляд, это не должно относиться. Для преодоления культурного разрыва на уроках литературы (как и на уроках по окружающему миру, истории, географии, обществознанию) вдумчивый учитель объяснит то, что неизвестно и непонятно его ученикам, в этом ему помогут не менее вдумчивые родители. С другой стороны, мы до сих пор читаем, например, произведения И. С. Тургенева с архаичными «барщиной», «оброком», «недоимками», но это не мешает нашему восприятию и наслаждению книгой и не влияет на её понимание. Вслед за авторами хочется сделать акцент на ясном и ёмком утверждении литературоведа Р. Тименчик: «каждая эпоха... несет свой уровень понимания и непонимания» (цитируется по рецензируемой монографии: [Там же, 121]).

«Выбор нужной формы комментирования (или отказа от насильственного комментирования (курсив наш. — Н. Р.)) зависит от задач, которые ставит перед собой взрослый как воспитатель и преподаватель» [Литовская 2020, 138–139], — отмечается в статье «Проблемы комментирования текстов, переведенных в круг детского чтения из литературы для взрослых (на материале сказов П. П. Бажова)». Сказы П. Бажова требуют пояснений не только из-за необычного жанра, стиля, поэтики, но и необходимости «биографического, страноведческого, историко-литературного, теоретико-литературного, идеологического» комментария [Там же, 135]. Этот «академический комментарий» адресован, прежде всего, преподавателям высшей школы и учителям литературы, для которых автор предлагает основательное, глубокое, выполненное на высоком научном уровне исследование о работе с трудным материалом, каковым являются сказы Бажова.

Первая статья раздела «Проблемы рецепции современной детской литературы» «Способы истолкования агнонимов при чтении школьником классического художественного текста (на материале сказок А. С. Пушкина)», написанная Е. В. Сергеевой, вызывает некоторое удивление. То, что произведения Пушкина современные, доказывать не нужно. В начале статьи автор констатирует: «Они (сказки Пушкина. — Н. Р.) включены в школьную програм-

му, обладают особой престижностью, связанной с именем автора... (курсив наш. — *Н. Р.*), а их язык настолько богат и ярок, что в основном понятен даже школьнику начала XXI века» [Сергеева 2020, 152–153]. Вот она — гениальность Пушкина, вопрос в другом: зачем тогда объяснять очевидное? Вызывает вопросы и методика лингвистического эксперимента (хотя в этом, на наш взгляд, заключается новизна) — его объектом стала ученица 2-го класса, ребенок XXI века, которая читает сказки Пушкина и объясняет по-своему непонятные слова. Имя, фамилия, школа указаны, но больше мы о ней ничего не знаем. Почему выбрана именно эта ученица? Почему только одна? Сам лингвистический комментарий выполнен в русле традиций изучения и толкований и, конечно, окажет помощь начинающему учителю не только начальных классов. Добавим, что о сказках Пушкина, как и о других его произведениях, существует огромная литература, в том числе и «Словарь языка Пушкина» (2000), где агнонимы объяснены, и новых, вероятно, не появилось, а если появились, о них и нужно говорить.

Отсутствие обращения к уже существующей литературе, посвященной творчеству конкретного писателя (Андрея Платонова), поразительно и в следующей статье раздела о современной детской литературе: «Восприятие школьниками рассказов А. Платонова и грамматический комментарий на уроках литературы» А. И. Дунева. В начале статьи автор констатирует, что «в отличие от подготовленного к „трудной“ прозе читателя-профессионала, школьники не видят, не замечают в рассказах Андрея Платонова „косматости“ языка» [Дунев 2020, 163]. Так в чем же проблема? Автор пишет о проведенном эксперименте в 5, 6 и 7-х классах, в ходе которого были выявлены лексемы, требующие объяснения. Количественные показатели неубедительны: в рассказе (Платонов определил жанр этого произведения как «сказка-быль». — *Н. Р.*) «Неизвестный цветок» только 9 из 32 школьников не знали слов «пионер, пионерский лагерь» и 2 человека поняли слово «тачка» как сленговое «автомобиль» [Там же, 167]. Тем не менее автор статьи выбирает именно это произведение для объяснения метафорических выражений, лексических значений, грамматических форм, повторов, семантики будущего времени в прошедшем, конструкций с косвенной речью и дает примеры комментирования. Рекомендованная для начальной школы (реже — для среднего звена) сказка-быль не является сложной для рецепции и интерпретации. Профессиональный грамматический комментарий был бы полезнее для других текстов, иначе образующиеся лакуны автор заполняет общими ме-

стами о творчестве писателя и его значении, о задаче учителя и школьной программе, о чтении и читательской компетентности, о комментировании, приводя достаточно пространные цитаты. Вывод о языке платоновских текстов — «затруднения, возникающие у читателей, преодолеваются мощной нравственной энергетикой текста, высоким *идеалом идеи* (курсив наш. — *Н. Р.*), вложенной в произведение...» [Там же, 177], — убеждает в том, что комментарий не всегда актуален.

Седьмой раздел называется так же, как и единственная статья в нем: «Основные тенденции современной детской зарубежной литературы» Ю. Ю. Поринца [Поринец 2020, 178–188]. Краткий экскурс в историю детской литературы переходит к характеристике ее главных тенденций. Среди произведений названы тексты, созданные в 1970-е, 1980-е и 2000–2010-е гг. Автор подчеркивает интертекстуальность детской зарубежной литературы, но при этом не упоминает, например, книг из серии о Гарри Поттере Дж. Роулинг, что объясняется, вероятно, широкой известностью этих произведений, о которых написано уже достаточно много. Тем не менее разговор о направлениях развития современной детской зарубежной литературы без упоминания книг Дж. Роулинг кажется нам неполным.

Восьмой раздел «Детское чтение в лексикографических проектах» представлен двумя статьями. В статье И. В. Ружицкого и Е. В. Потёмкиной говорится о создании современного словаря детской речи, «который отражал бы особенности языковой личности ребенка в возрасте от 3 до 7» [Ружицкий, Потемкина 2020, 189]. Но в таком случае неожиданно звучит заявление: «...данный Словарь создается авторами прежде всего *для самих себя* (курсив наш. — *Н. Р.*), а также для родителей, способных учиться у своих детей» [Там же, 214]. Многие родители создают «домашние словари» высказываний и словотворчества своих детей по примеру великолепной и нестареющей книги К. Чуковского «От двух до пяти». Ученые обозначили идеи и параметры словаря (точнее — целой серии словарей), который предназначен для себя?

Статья Р. И. Воронцова посвящена использованию цитат детской литературы в Большом академическом словаре русского языка.

Таким образом, предлагаемая коллективная монография поставила определенное количество значимых проблем, что, без сомнения, «послужит стимулом для поиска новых ответов на безграничный круг вопросов» [Детское чтение 2020, 7], связанных с детской

литературой и детским чтением. Одним из таких ответов стала книга Марии Черняк и Елены Цветковой «ДЕТЛИТ по-взрослому: библионавигатор по современной детской литературе», изданная в 2022 г. в Москве в издательстве Русской школьной библиотечной ассоциации. Как следует из подзаголовка книги, основным ее адресатом в первую очередь является школьный библиотекарь, поэтому здесь вполне уместны обзорные характеристики, дополненные краткими пересказами сюжетов книг. Тем не менее в аннотации говорится, что «пособие адресовано школьникам, студентам вузов, аспирантам, учителям, библиотекарям, родителям, всем, кому интересна современная детская литература и современная культура», что обусловило включение в книгу аналитических статей, представляющих исследовательскую проблематизацию материалов.

«Библионавигатор» стал своеобразным продолжением изданного в 2020 г. М. Черняк и М. Саргсян учебного пособия «Селфи на фоне эпохи: библионавигатор по современной литературе». Композиционно книги схожи: помимо статей о современной детской литературе и современном литературном процессе даны советы по чтению, калейдоскопы мнений, критические отзывы, перечислены издательства, книжные сайты и блоги, литературные премии, даны литературные портреты «взрослых» и детских писателей. Отрадно отметить, что последних больше: 43 против 38, причем несколько имен повторяются: Наринэ Абгарян, Нина Дашевская, Андрей Жвалевский, Евгения Пастернак, Мариам Петросян. Отрадно, потому что заявленное в 2012 г. и в полемическом ключе процитированное авторами утверждение М. Скаф о том, что «детской литературы в России вообще-то нет. Ее нет ни как свода текстов, входящих в круг детского чтения, ни как плеяды авторов...» (цитируется по: [Черняк, Цветкова 2022, 17]), — сейчас бездоказательно по сути. Детская литература есть, она очень разная и требует дальнейшего критического изучения. Наглядным доказательством ее существования стало издание «Библионавигатора», который «поможет ощутить многообразие не только современной детской литературы, но и взглядов на нее профессиональных читателей (критиков и литературоведов)» [Там же, 15].

М. А. Черняк известна своими исследованиями по современной литературе, включая детскую. В «Библионавигаторе» она выступает в качестве автора четырех статей, еще две статьи написаны в соавторстве с педагогом и литературоведом Е. Г. Цветковой. М. А. Черняк удалось обобщить публикации, в разное время вышедшие в научном журнале «Ученые записки Петрозаводского

государственного университета»², таким образом уже апробированные в профессиональном сообществе и сейчас предъявленные более широкому кругу читателей, интересующихся детской литературой и детским чтением. Над последним термином вновь размышляют «активные действующие лица современной детской литературы» (курсив авторов: [Черняк, Цветкова 2022, 21]), то есть сами писатели, в связи с чем понятие «детское чтение» углубляется и наполняется различными смысловыми оттенками, а затем иллюстрируется в объемном разделе «Давайте познакомимся, или Лица детлита». В галерее портретов писателей среди таких популярных имен, как Григорий Остер и Михаил Яснов, Сергей Махотин и Валерий Воскобойников, не затерялись новые имена. Акцент делается на «темы и проблемы, о которых раньше было не принято говорить...: смерть, гендерные проблемы, феминизм, буллинг, экологические проблемы, сексуальное воспитание» [Там же, 13]. Происходит пересечение сюжетов и/или мотивов со «взрослой» классической и современной литературой: в научно-справочном словаре-указателе обозначены экзистенциальные мотивы и сюжеты, которых детская литература до недавнего времени касалась крайне редко³. Поэтому авторы, указывая на важность новых тем, обратились к повести Е. Мурашовой «Класс коррекции», «вызвавшей массу дискуссий» [Черняк, Цветкова 2022, 54], и роману Мариам Петросян «Дом, в котором...», на наш взгляд, не совсем детскому произведению. При этом не удостоена внимания тема эмиграции (и миграции), хотя в «Лицах детлита» дается портрет Ирины Краевой и упоминается ее книга «Баба Яга пишет» [Там же, 205]. На эту новую для детской литературы тему уже появились такие произведения, как повесть М. Даниловой «Аня здесь и там» (2022), повесть Марьи Малми «На моем зеленом лице все написано» (2023), «Несусветные. Как мы подружались с чертенком» (2023) и «Звезда» Анны Десницкой (2024). Авторы «Библионавигатора» констатируют стремительное развитие детской литературы, «которая создается на наших глазах, в режиме „здесь и сейчас“, что перекликается с наблюдениями других исследователей и „заставляет говорить о буме в детской литературе начала XXI столетия“» [Лойтер, Яснов 2019].

В пособии рассматривается детская литература, находящаяся в живом развитии и не имеющая окончательных форм функционирования, что, по всей видимости, предполагает в ближайшем будущем переиздание «Библионавигатора». В таком случае желательно выделить среди «острой проблематики» современной детской литературы и такую тему, как тема природы. Авторы ци-

тируют Е. О. Путилову: «Современная литература... открыла право на фантазию и приблизила к человеку мир природы и мир животных» [Там же, 122–123]. В разделе «Лица детлита» М. А. Черняк и Е. Г. Цветкова останавливаются на творчестве таких писателей, как С. В. Востоков, продолжающий традиции Юрия Ковалева и получивший за сборник рассказов вместе с книгой «Остров, одетый в джерси» премию литературного конкурса «Заветная мечта» в номинации «Лучшее произведение о животных, о живой природе» [Там же, 180–183]; Е. В. Рудашевский в повести «Здравствуй, брат мой Бзоу!» рассказывает историю о дружбе абхазского юноши и дикого морского зверя [Там же, 239–240]; А. И. Строкина в волшебной повести «Кит плывет на север» создает притчу «об океане и живущих в нем островах, о диковинных птицах, рыбах и зверях и о загадочном северном народе — алеутах» [Там же, 251]; А. А. Усачёв в сборнике историй «Волшебная Колыма» пишет «о чудесах Колымского края, о тайнах, что хранят эти земли. О том, почему люди и киты — ближайшие родственники...» [Там же, 253–254]. Темам семьи, природы, животных посвящены стихи Михаила Яснова, у которого «ребенок, с помощью автора, сам делает окружающую действительность доброй, проникнутой сочувствием, восхищением или состраданием» [Там же, 259]. В этом, вероятно, и заключается высшая цель чтения, когда оно может стать «настоящей школой». Именно об этом говорится в интервью с В. В. Ивановым, известным филологом, антропологом, культурологом, сыном писателя Всеволода Иванова [Там же, 292–300], которое, по мнению автора рецензии, во многом углубило разговор о значении детского чтения. То же самое можно сказать и о других интервью, проведенных участниками научно-творческого студенческого проекта «Лаборатория ДЕТЛИТ» под руководством М. А. Черняк [Там же, 260–291], но оставшихся безымянными, также безымянными остались рецензии студентов-филологов [Там же, 307–331].

М. Черняк и Е. Цветковой проделана фундаментальная работа по составлению «Библионавигатора» с опорой на теоретические и критические исследования, прямо или косвенно связанные с проблематикой детской литературы и детского чтения. Остается надеяться, что при тираже 300 экземпляров пособие попадет в детские библиотеки и о нем узнают учителя литературы, школьники и их родители.

Примечания

- ¹ В статье допущена досадная неточность: автор ссылается на работу Шварца 1932 г., но в списке литературы такой работы нет [Елисеева 2020, 32].
- ² См. Черняк М. А. Новая драма для новых тинейджеров: к вопросу о типологических чертах современной драматургии [Черняк 2020]; Черняк М. А. Сериальность прозы цифровой эпохи: к вопросу о новых тенденциях литературного процесса [Черняк 2020]; Черняк М. А., Цветкова Е. Г. Графический путеводитель как новый способ диалога с классическим текстом [Черняк, Цветкова 2021].
- ³ См. [Словарь-указатель 2003–2009].

Литература

Источники

- Данилова 2022* — Данилова М. Аня здесь и там. М.: Розовый жираф, 2022.
- Десницкая 2024* — Десницкая А. Звезда. М.: Самокат, 2024.
- Детское чтение 2020* — Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020.
- Гридина 2020* — Гридина Т. А. Коды языковой игры в жанре детского детектива (на материале серии книг Кати Матюшкиной «Все приключения кота да Винчи») // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 72–100.
- Дунев 2020* — Дунев А. И. Восприятие школьниками рассказов А. Платонова и грамматический комментарий на уроках литературы // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 161–177.
- Елисеева 2020* — Елисеева М. Б. Психолингвистические аспекты детского чтения: аудирование и самостоятельное воспроизведение текста детьми 6–11 лет // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 19–32.
- Круглякова 2020* — Круглякова Т. А. Модификация стихотворного текста в речи ребенка и проблемы понимания // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 32–50.

Литовская 2020 — Литовская М. А. Проблемы комментирования текстов, переведенных в круг детского чтения из литературы для взрослых (на материале сказов П. П. Бажова) // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 123–140.

Малми 2023 — Малми М. На моем зеленом лице все написано. М.: Белая ворона, 2023.

Малми 2023 — Малми М. Несусветные. Как мы подружились с чертенком. М.: РОСМЭН, 2023.

Михайлова 2020 — Михайлова О. О. «Цирковые» сюжеты в «Денискиных рассказах» В. Ю. Драгунского: проблемы комментирования и рецепции // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 51–72.

Носова, Черняк 2022 — Носова Е., Черняк М. Детское чтение и интертекстуальный тезаурус языковой личности // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 51–72.

Поринец 2020 — Поринец Ю. Ю. Основные тенденции современной детской зарубежной литературы // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 178–188.

Ружицкий, Потёмкина 2020 — Ружицкий И. В., Потёмкина Е. В. Словарь детской речи как дифференциально-распределительная лексикографическая серия // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 189–218.

Сергеева 2020 — Сергеева Е. В. Способы истолкования агнонимов при чтении школьником классического художественного текста (на материале сказок А. С. Пушкина) // Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020.

Черняк, Цветкова 2022 — Черняк М., Цветкова Е. ДЕЛЛИТ по-взрослому: библионавигатор по современной детской литературе. [Текст] / Черняк Мария, Цветкова Елена. Москва: РШБА, 2022. (Профессиональная библиотека школьного библиотекаря: Приложение к журналу «Школьная библиотека»: Серия 1; вып. 4).

Черняк, Черняк 2020 — Черняк В. Д., Черняк М. А. Восприятие произведений детской литературы и проблемы комментирования Детское чтение: проблемы рецепции и интерпретации: коллективная монография / отв. ред. В. Д. Черняк, М. А. Черняк. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2020. С. 101–122.

Исследования

Лойтер, Яснов 2019 — Лойтер С. М., Яснов М. Д. О детской литературе, детских поэтах и детском чтении // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2019. № 5 (182). С. 101–107. DOI: 10.15393/uchz.art.2019.359.

Словарь-указатель 2003–2009 — Словарь-указатель сюжетов и мотивов русской литературы: [в 3 вып.] / Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т филологии; отв. ред. Е. К. Ромодановская. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2003–2009.

Черняк, Саргсян 2020 — Черняк М. А., Саргсян М. Селфи на фоне эпохи: библионавигатор по современной литературе: учеб. пособие. М.: РШБА, 2020.

Черняк 2020 — Черняк М. А. Новая драма для новых тинейджеров: к вопросу о типологических чертах современной драматургии // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2020. № 7 (42). С. 87–94. DOI: 10.15393/uchz.art.2020.529.

Черняк 2021 — Черняк М. А. Сериальность прозы цифровой эпохи: к вопросу о новых тенденциях литературного процесса // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2021. № 3 (43). С. 63–70. DOI: 10.15393/uchz.art.2021.602.

Черняк, Цветкова 2021 — Черняк М. А., Цветкова Е. Г. Графический путеводитель как новый способ диалога с классическим текстом // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2021. № 7 (43). С. 78–84. DOI: 10.15393/uchz.art.2021.669.

References

Loiter, Yasnov 2019 — Loiter, S. M., Yasnov, M. D. (2019). O detskoj literature, detskih poetah i detskom chtenii [Children's literature, children's poets and children's reading]. Proceedings of Petrozavodsk State University. 5(182), 101–107. DOI: 10.15393/uchz.art.2019.359.

Slovar'-ukazatel' syuzhetov i motivov russkoj literatury 2003–2009 — Romodanovskaya, E. K. (Ed.). (2003–2009). Slovar'-ukazatel' syuzhetov i motivov russkoj literatury [Dictionary-indicator of plots and motifs of Russian literature (in 3 vols.)]. Novosibirsk: Izd-vo SO RAN.

Chernyak, Sargsyan 2020 — Chernyak, M. A., Sargsyan, M. (2020). Selfi na fone epohi: biblionavigator po sovremennoj literature: uchebnoe posobie [Selfies against the backdrop of an epoch: a bibliovigator on modern literature: a study guide]. Moscow: RSHBA.

Chernyak 2020 — Chernyak, M. A. (2020). Novaya drama dlya novyh tinejdzherov: k voprosu o tipologicheskikh chertah sovremennoj dramaturgii [New drama for new teenagers: revisiting typological features of modern drama]. Proceedings of Petrozavodsk State University. 42(7), 87–94. DOI: 10.15393/uchz.art.2020.529.

Chernyak 2021 — Chernyak, M. A. (2021). Serial'nost' prozy cifrovoj epohi: k voprosu o novyh tendenciyah literaturnogo processa [Series in prose: new trends of the literary process in the digital age]. Proceedings of Petrozavodsk State University. 43(3), 63–70. DOI: 10.15393/uchz.art.2021.602.

Chernyak, Tsvetkova 2021 — Chernyak, M. A., Tsvetkova, E. G. (2021). Graficheskij putevoditel' kak novyj sposob dialoga s klassicheskim tekstom [Graphic guide as a new way of having a dialogue with a classical text]. Proceedings of Petrozavodsk State University. 43(7), 78–84. DOI: 10.15393/uchz.art.2021.669.

Nadezhda Rovenko

Petrozavodsk State University

A LIMITLESS CIRCLE OF QUESTIONS. BOOK REVIEW OF: *CHILDREN'S READING: PROBLEMS OF RECEPTION AND INTERPRETATION* (2020); MARIA CHERNYAK, ELENA TSVETKOVA *DETLIT IN A GROWN-UP WAY: BIBLIOVIGATOR ON CONTEMPORARY CHILDREN'S LITERATURE* (2022)

In a review of the collective monograph “Children’s Reading: Problems of Reception and Interpretation” (2020, eds. by V.D. Chernyak and M. A. Chernyak) and the book by Maria Chernyak and Elena Tsvetkova “DETLIT in an Adult Way: Biblionavigator for Contemporary Children’s Literature” (2022) characterizes these publications and reveals their thematic and substantive connections. The author of the review emphasizes the relevance of the problems posed and ways to solve them, and notes the current trends in literary literature for children identified by researchers. The reviewer discusses some positions and conclusions with the authors, but, in general, has a positive assessment of the result of their research. The authors of the collective monograph introduce into scientific circulation meaningful observations about the language of children’s literature, its perception by child readers and interpretation of texts, and draw attention to comments on works included in the range of children’s reading. In the book by Maria Chernyak and Elena Tsvetkova, the emphasis is placed on the ability to navigate the latest in modern children’s literature, which, according to the reviewer, lies in the productivity and scientific significance of the publication. The author of the review emphasizes the successful structure and composition of the library navigator and draws attention to the originality of the material.

Keywords: children’s literature, children’s reading, commented reading